

TEAÇ DAMSA

52
FIC

D

Irlanda

Cómo ser bailarín en setenta y dos mil lecciones sencillas

Michael Keegan-Dolan y
Rachel Poirier, *coreógrafos*
Adam Silverman,
co-director

Viernes 25 • 18 h

Sábado 26 • 18 h

18 años

Duración: 90 min

Teatro Principal

52
FC



SINOPSIS

Se trata de un baile en una madriguera de conejo: nacionalidad, identidad, racismo, imagen corporal, cultura, muerte, amor, culto a los antepasados, veneración, inocencia y experiencia, sexualidad y vergüenza, desafío, humillación y despertar. Desde la Irlanda de los años setenta hasta la actualidad, *Cómo ser bailarín* en setenta y dos mil lecciones sencillas traspasa las fronteras entre lo que se vive y lo que se imagina, entre la historia y el destino, entre la realidad y la ficción.

Escrito y coreografiado por Michael Keegan-Dolan, quien actúa en el escenario por primera vez en más de veinte años, junto a la bailarina y su colaboradora de toda la vida Rachel Poirier.

*Every Night & every Morn
Some to Misery are Born
Every Morn and every Night
Some are Born to sweet delight
Some are Born to sweet delight
Some are Born to Endless Night*

*Cada noche y cada mañana
Algunos para la miseria nacen
Cada mañana y cada noche
Algunos nacen para el dulce deleite
Algunos nacen para el dulce deleite
Algunos nacen para la noche eterna*

William Blake (1757 – 1827)

NOTA AL PROGRAMA

52
FIC

Desde la Gaeltacht de West Kerry, en la costa suroeste de Irlanda, la agrupación ofrece un espacio que fomenta el desarrollo artístico, desde lo individual hasta lo colectivo, creando obras que transforman tanto a los artistas como al público. Teac̈ Dańsa se nutre de un elenco internacional de intérpretes, artistas y colaboradores.

Cómo ser bailarín en setenta y dos mil lecciones sencillas explora la transición entre la inocencia y la experiencia, presentando una autobiografía contada a través de danza y palabras. Examina la tensión entre la sexualidad y la vergüenza, así como el desafío, la humillación y el despertar. Muestra lo particular de las anomalías cotidianas, entendidas como situaciones inusuales y pequeñas irregularidades en la vida diaria. Estas anomalías, al contrastar con las rutinas establecidas, contribuyen a la construcción de la identidad.

La obra abre una caja de recuerdos y sueños, transformando hechos en ficción y trayendo el pasado al presente. De este modo, traspasa las fronteras entre lo que se vive y lo que se imagina, entre la historia y el destino, entre la realidad y la ficción. Además, revela la necesidad de renovar la percepción de la escena para atender las nuevas demandas y retos, buscando un equilibrio entre la observación y el impacto que la obra provoca como experiencia sensible ante una comunidad inmediata.

Escrito y coreografiado por Michael Keegan-Dolan, quien regresa al escenario después de más de veinte años, la obra revela múltiples facetas en complicidad creativa con la bailarina y colaboradora Rachel Poirier.

Ángel Rosas

SEMBLANZAS

52
FIC

Michael Keegan-Dolan, escritor, coreógrafo y bailarín

Saltó a la fama como director artístico de Fabulous Beast Dance Theatre (1997-2015), creando tres producciones nominadas al premio Olivier: *Giselle* (2003), *The Bull* (2005) y *The Rite of Spring* (2009). En 2004, *Giselle* ganó un premio Irish Times Theatre y *The Bull* recibió un premio nacional de danza del Círculo de Críticos del Reino Unido en 2008. *Rian*, creada en 2011, ganó un premio Bessie (2013) por la mejor producción.

En 2012 dirigió y coreografió *Julio César* de Händel en el London Coliseum, para la English National Opera. En 2015 creó *The Big Noise*, para GoteborgOperans DansKompani, en estrecha colaboración con el célebre músico folclórico nórdico Ale Moller. Siendo director artístico invitado de la Compañía Nacional de Danza Juvenil en Sadler's Wells London, creó *In-Nocentes* para la temporada 2015-2016. En marzo de 2017 ideó una nueva obra para la *Octava sinfonía* de Dvořák, la cual fue presentada por la Compañía de Danza en el Gärtnerplatztheater de Múnich. Tiene una amplia experiencia docente y ha dirigido talleres para diferentes compañías del mundo. Michael fue artista asociado en el Barbican Centre de Londres y ahora lo es del Sadler's Wells de la misma ciudad.

Rachel Poirier, coreógrafa

Se formó en el Conservatorio de Rennes y en la Escuela Nacional de La Rochelle. Amplió su formación en la Rudra Bejart School de Suiza. Luego se unió a la Rambert Dance Company en Londres. Trabajó en las agrupaciones Raphael Bonachela Dance Company, Merce Cunningham Dance Company, Les ballets de La Parenthèse y John Jasperse Dance Company, en Nueva York. Trabajó con Fabulous Beast Dance Theatre desde 2005, apareciendo en todas las producciones. Actualmente, Rachel integra la Compañía Teac Damsa la cual se encuentra de gira por el mundo con sus producciones de *MÁM*, *Cómo ser bailarín en setenta y dos mil lecciones sencillas* y *Nobodaddy*.

Adam Silverman, codirector

Trabaja como diseñador de iluminación en ópera, teatro y danza. Además de codirigir e iluminar *Cómo ser bailarín en setenta y dos mil lecciones sencillas* de Michael Keegan-Dolan, el trabajo anterior de Adam con Michael incluye *Mám*, *Swan Lake - Loch na hEala*, *The Big Noise*, *Petrushka*, *Rian*, *Helen y Hell*, *James Son of James*, *The Bull*, *Giselle* y las producciones de la English National Opera como *The Rite of Spring* y *Julius Caesar*. Otras producciones incluyen *SAFE HOUSE* de Enda Walsh, *Medicine*, *Grief is the Thing with Feathers*, *Arlington*, *Ballyturk* y *Misterman*. La trilogía de ópera *First Child*, *Second Violinist* y *The Last Hotel* de Enda Walsh y Donnacha Dennehy. Adam ha iluminado producciones de danza, teatro y ópera en Broadway, West End, The Gate, Royal National Theatre, Opera Ireland, Metropolitan Opera, Teatro alla Scala, Royal Opera House y English National Opera, entre otros.

CRÉDITOS SEMBLANZA

Teac Damsa

La compañía se estableció en 2016 cuando el Fabulous Beast Dance Theatre se mudó de la región central de Irlanda al oeste de Kerry Gaeltacht, en la costa suroeste de Irlanda. Teac Damsa hace que la danza y el teatro funcionen instruidos por un sentido de lugar, al tiempo que fomenta una conexión más profunda y significativa con las tradiciones, el idioma y la música de Irlanda. Crea un lugar donde los artistas pueden trabajar juntos para hacer que la danza y el teatro transformen tanto al artista como al público.

Si bien tiene su sede en Irlanda, la compañía recurre a un conjunto internacional de intérpretes, artistas y colaboradores para crear trabajos con los que han girado y resonado a nivel internacional.

Escritor:

Michael Keegan-Dolan

Coreografía y actuación:

Michael Keegan-Dolan y Rachel Poirier

Directores:

Rachel Poirier y Adam Silverman

Diseñadora de escenografía y vestuario:

Hyemi Shin

Diseñador de iluminación:

Adam Silverman

Diseñadora de sonido:

Sandra Ní Mhathúna

Gerente de producción:

Reinhard Bichsel

Gerente Técnico:

Danny Hones

Gerente de escenario:

Iain Synnott

LX y Programación:

Luz Gaitan

PROGRAMACIÓN
SUJETA A CAMBIOS



SECRETARÍA DE CULTURA

Claudia Curiel de Icaza
Secretaria de Cultura

Marina Núñez Bernal
Subsecretaria de Desarrollo Cultural

María Guadalupe Moreno
Titular de la Unidad de Administración y Finanzas

Mariana Aymerich Ordóñez
Directora General del Festival Internacional
Cervantino y Circuitos Culturales

@cervantino

Teac Damsa



Ambasáid na hÉireann | Meicsiceo
Embassy of Ireland | Mexico
Embajada de Irlanda | México



Cultura
Secretaría de Cultura



Comex

VIVA

HONOR

